

L'Écho de Rogersville



74e édition

NOVEMBRE 2007

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.



Retour dans le temps...

1er novembre 1980

- Gérard Bourque est installé comme Grand chevalier du conseil 7217 des Chevaliers de Colomb de Rogersville.

1er novembre 1902 - Les trappistes de Rogersville mettent en opération un moulin à scie et un moulin à cardes.

8 novembre 1998 - La firme d'entrepreneur forestier Émile Arseneault et fils de Rogersville est nommée PME de l'année par la Commission économique de Kent.

15 novembre 2001 - La Chambre de commerce de Rogersville souligne, par une fête, l'élection du premier conseil municipal entièrement féminin de l'histoire de la province. Le premier ministre Bernard Lord remet un certificat aux membres pour l'occasion.

16 novembre 1996 - Lancement, à Rogersville, du premier album, intitulé « On est pas des criminels » du groupe Loup Noir.

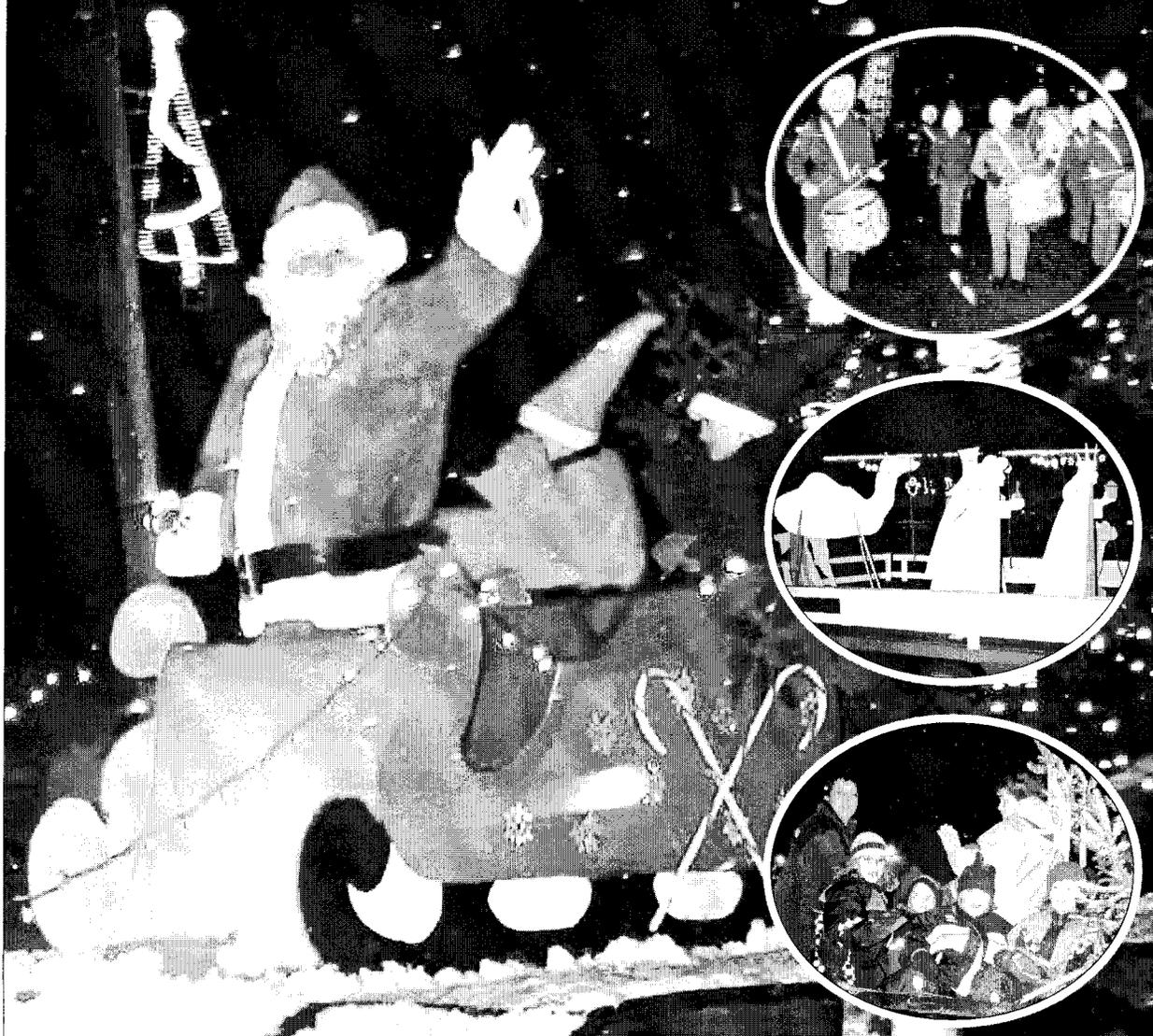
17 novembre 1997 - Inauguration officielle du nouveau magasin des alcools de Rogersville.

18 novembre 2001 - Inauguration officielle du nouveau salon funéraire « La Colombe » situé au 11325, route 126, à Rogersville. Le président est Léo Comeau et le directeur général, Marc Robichaud.

18 novembre 1990 - Un diplomate canadien originaire de Rogersville, Frank Arseneault, est blessé dans une explosion piégée en Israël. L'OLP est soupçonnée d'en être la responsable.

27 novembre 1897 - Décès, dans la quarantaine, à Petit Ruisseau, en Nouvelle-Écosse, de Pierre Doucet, enseignant pendant plusieurs années à Rogersville et dans le comté de Gloucester.

Parade de Noël à Rogersville



La parade de Noël de Rogersville aura lieu le samedi 1er décembre à 17 h 30. La parade commencera au coin de la rue Moïse, le long de la route 126, jusqu'à la rue Boucher.

alimentaire de Rogersville. Il y aura distribution de bonbons à la suite de la parade à la caserne de pompier de Rogersville.

Les pompiers vont ramasser de la nourriture non périssable pendant la parade pour la banque

En cas de mauvais temps, la parade sera remise au dimanche 2 décembre à la même heure. □



**Une chance de gagner
4 bons d'achat de 25 \$.
Les tirages se feront les 16, 23
et 30 novembre et 1^{er} décembre.
VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX!**

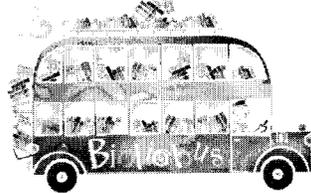
**11173, rue PRINCIPALE
UNITÉ 3, ROGERSVILLE
Tél.: 775-6772**

Le calendrier de L'Écho Décembre

30 novembre Bureau gardes-forestiers ouvert	11 décembre Réunion conseil municipal
1er décembre Parade du Père Noël	14 décembre Bureau gardes-forestiers ouvert
7 décembre Bureau gardes-forestiers ouvert	21 décembre Bureau gardes-forestiers ouvert
8 décembre Bibliobus	28 décembre Bureau gardes-forestiers ouvert

Inscription au calendrier : (506) 721-4749

Avis aux amateurs de bons livres



Le bibliobus sera à l'église de
Rogersville ce samedi 8 décembre
2007.

Bienvenue à tous! ☐

Bureau de Gardes Forestiers de Rogersville

À partir du 23 novembre 2007 jusqu'au
15 avril 2008, le bureau sera ouvert le
vendredi seulement de 8 h à 17 h.

Pour plus d'informations laissez un
message au 775-2002 et quelqu'un
retournera votre appel. ☐

LES ÉCHOS DE GILLES



Bonjour lecteur,

Un autre mois qui nous rapproche
de Noël. La Fête des fêtes. Pas
seulement une fête religieuse mais
une fête pour tout le monde. Les
jeunes et les moins jeunes. Ceux qui
croient au père Noël restent jeunes de
coeur.

Allez, les grands, les petits, les gros,
les minces, les beaux, les laids, tout le
monde ensemble on fêtera.

C'est le moment de l'année où on
pense à faire plaisir. Passons aux
magasins du coin et trouvons l'idée
originale, les trésors cachés qui feront
plaisir.

Pas nécessaire d'aller loin. Tous les
magasins près d'ici ont des choses l'un
pour Noël. C'est moins une perte de
temps de fouiner dans les magasins
d'ici que de perdre son temps sur la
route pour se rendre loin chercher ce
qui est tout près de chez nous.

Au fait lecteur, tu sais quelles sont
les quatre étapes de la vie? La première
étape de la vie, tu crois au père Noël.
Puis, tu ne crois plus au père Noël. Plus
tard, tu es le père Noël. Et aujourd'hui,
tu ressembles au père Noël!

Alors je te le dis... comme je lui
ressemble, cette année encore, je ferai
le père Noël pour les croyants... les
enfants, les jeunes de coeur.



M. LeBlanc Rénovation

- Toitures
- Recouvrements
- Fenêtres
- Rénovations etc..

Michel LeBlanc
Rogersville, N.-B. Tél. : 775-6629
Cell. : 624-3392



Échec au crime veut vos renseignements, pas votre nom...

appelez-nous au 1-800-222-tips(8477)

ASSURANCE
MELANSON
INSURANCE

Auto • Home • Commercial • Life • Travel

«NOUVELLE GÉRANCE» Tél. : 506.775.2381
Fax. : 506.775.2787

Gisele Bourque, CAIB agm@melansoninsurance.com
gisele@melansoninsurance.com www.melansoninsurance.com

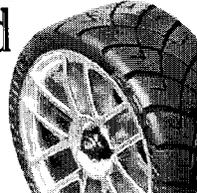
«Serving your insurance needs for over 75 years.»
Service bilingue

Rogersville Wheel Aligment Ltd

Vente de pneus
GOODYEAR

Edmond Leblanc

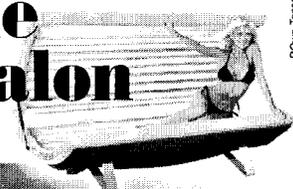
130, rue de l'école, Rogersville, N.-B.



Rogersville Tanning Salon

Sur réservation

Tél. : 775-6503



Pour tous vos besoins en cabinets résidentiels et commerciaux

Precision
Cabinets & Woodwork

Ghislain Arsenault
Propriétaire

Estimation gratuite
Tél.: 506-775-0116
Portable: 506-524-8418
Télec.: 506-775-1891

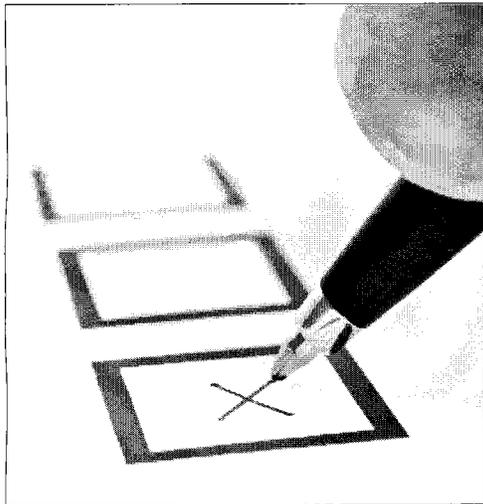
Courriel : arsenegh@nb.sympatico.ca



Rappel aux citoyens

À la table du conseil

Réunion mensuelle du 16 octobre 2007



Étaient présents lors de cette réunion, Bertrand LeBlanc, maire, Jocelyne Bourque, Roger Richard, Dorine Goguen et Hélène LeBlanc, secrétaire municipale. Excusé : Gary Gallant

Le maire appelait la réunion à l'ordre à 19 h et on passait à la prière.

L'ordre du jour est accepté avec les ajouts aux affaires nouvelles.

Le maire souhaita la bienvenue aux employés du Centre de Ressources et du Centre d'accès qui étaient présentes pour faire une présentation. Suite à leur présentation on leur posa quelques questions et on les remercia d'être venues.

Les minutes de la réunion mensuelle du 26 septembre 2007 sont acceptées telles que circulées.

On passait ensuite aux affaires découlant des minutes.

Chaque membre du conseil ainsi que la secrétaire municipale donnait un bref rapport des réunions ou activités auxquelles il ou elle avait participé.

On demandait qu'une rencontre soit organisée avec Maître Thomas Maillet, avocat, pour discuter du contrat de la G.R.C.

On discutait de la proposition du représentant d'Office Interiors pour la location d'une nouvelle photocopieuse en remplacement de celle qui est louée présentement et le conseil était d'accord puisque les fonds pour cette dépense sont inclus au budget annuel.

Affaires nouvelles

La proposition que le site de la Gare Via de Rogersville soit désigné en tant que lieu patrimonial local et inscrit au Répertoire des lieux patrimoniaux du Village de Rogersville est adoptée.

On parlait des activités pour les levées de fonds pour l'Arbre de l'espoir et tous sont d'accord que la municipalité fournisse un prix pour la vente à un sou.

La proposition que le tracteur soit réparé à un coût de 2,018.94 \$ est adoptée.

Le conseil décide que le « sand/salt spreader » soit placé à vendre par offre.

On demande qu'une lettre soit envoyée au propriétaire d'un terrain commercial au sujet des choses qui traînent sur la propriété et qui projettent une allure non-esthétique.

La prochaine réunion mensuelle régulière est prévue le 11 décembre 2007 à 19 h. □

Bientôt, en mai 2008 il y aura des élections municipales. Toute personne majeure demeurant dans les limites de la municipalité depuis plus d'un an au moment de l'élection peut être candidat en déposant sa candidature auprès de la municipalité.

Les membres du conseil municipal de Rogersville □

Avis aux camionneurs



On demande aux camionneurs de ne pas stationner leur gros camion en bordure de route ou de rue puisque cela cause des dommages à l'asphalte et à côté et coûte une somme considérable à la municipalité pour en faire la réparation.

PUBLICITÉ efficace Distribution par la poste
(506) 727-4749

HAIRFAX ATLANTIC Service de restauration des cheveux

- GREFFE DE CHEVEUX CHIRURGICALE ET NON CHIRURGICALE
- TOUT EST FAIT À MONCTON

APPELZ AUJOURD'HUI POUR DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET CONFIDENTIELS GRATUITEMENT

Voir témoignages au www.hairfax.ca

150, avenue Edmonton, Moncton (N.-B.) Tél. (506) 381-8500 - sans frais 1 800-745-8888

Ouvert du lundi au samedi

Avant Après

RESIDENTIAL RECYCLING ONLY
PLEASE CALL IF DEPOT IS FULL: 778-9917
PLEASE DO NOT BLOCK ACCESS TO THE DEPOT

RECYCLAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT
VEUILLEZ APPELER LORSQUE LE BAG EST PLEIN: 778-9917
NE BLOQUEZ PAS L'ACCÈS AU DÉPÔT. S.V.P.

AIDEZ L'ENVIRONNEMENT EN RECYCLANT!

NORTHUMBERLAND
Solid Waste Commission / Commission des déchets solides

Ligne Info-Recyclage: (506) 778-9917

BABILLARD




A VENDRE

Petites annonces publiées 1 mois dans tous les Échos à travers la province. Postez à 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4 ou Tél.: 727-4749, Fax.: 727-9086 e-mail: info@cedici.com

factures retournées par la poste

Petites annonces 9\$ pour 15 mots

SEULEMENT 49\$

pour l'impression de 100 formules 8 1/2" X 11" 3 COPIES

SANS CARBONE

aussi disponible 2 et 4 copies multiple 200, 400, 600, 800 etc

IMPRESSION NUMÉRIQUE

factures, dépliants, revues, publicité, circulaires

(506) 727-3246

Au travail, les jeunes

Encore cette année une dizaine de jeunes gens de chez nous profitent du programme de soutien à l'insertion dans le milieu de travail.

C'est Christiane Landry, responsable à l'arena, qui s'occupe de ce groupe de stagiaires qui aident la communauté.

Il a fallu au départ qu'un organisme comme la corporation de l'arena prenne en charge la responsabilité de parrainer ce projet subventionné par le gouvernement fédéral. Il fallait un organisme à but non-lucratif incorporé pour présenter une demande d'aide financière, ce qui permet à une dizaine de personnes de 18 à 35 ans de réintégrer le marché du travail.

Toutes sortes d'occupations servent de prétexte pour permettre aux participants de vivre des expériences de travail dans différents milieu de travail. Ainsi, que ce soit dans un dépanneur, à la SPCA ou en physiothérapie à l'hôpital, ces missions sont faites pour aider la personnes à trouver sa voie dans la vie et connaître ses champs d'intérêt.

En plus de profiter des expériences de travail, il y a 4 semaines sur les 40 semaines du projet qui servent à la formation pure et simple. Comme par exemple une formation en secourisme sera donnée très bientôt et d'autres du genre afin d'aider les participants à compléter leur formation générale. □

-100- Immobilier (vente, location)

À VENDRE ou LOUER : Maison à Bas-Caraquet, 2896, rue du Lac. Près de la mer et des chalets de la plages. Info. : 506-720-0086

À LOUER : 278, avenue des Pêcheurs, Shippagan, deux locaux à bureaux, 210 et 675 pieds carrés. Chauffés/éclairés Info. : 336-1414

À VENDRE : Tracteur à gazon, bonne condition, prix demandé : 600 \$. Jeep Explorer 2000, 4X4, noir, 204 000 km, tout équipé, excellente condition. Prix demandé : 4 900 \$. Info.: 336-4359 ou 336-4029

À VENDRE : Foyer à bois avec cheminée Selker et accessoires. Info : 727-4651

-200- Véhicules

À VENDRE : Motoneige Polaris 500 - 1997 - longue track, reculant, poignées chauffantes, moteur fincool. Conduit par une femme seulement. 2,200 milles. Prix \$2950.00. Tél: 384-6456 ou le 874-0463

À VENDRE : Licence à coques. Prix demandé 3000 \$. Info.: 727-2387

-300- Marchandises à vendre

À VENDRE : Sécheuse en bonne condition. Prix

FAMILLE GODIN : À tous les Godin et à leurs descendants : une association nommée familles Godin a été fondée en vue de participer aux retrouvailles des familles du Congrès mondial acadien 2009. Ne manquez pas cette occasion! Infos : Jean E Godin au 506-727-2657

Félicitations à Nancy Chiasson et Marc Vienneau de Bas-Caraquet pour la naissance de leur petit Mathis.

Personnes Ressources

- | | |
|---|---|
| <p>Alcooliques Anonymes
Éloi 775-2526</p> <p>Al-Anon
Cécilia 775-2438</p> <p>Association du Monument
Yvette Pitre 775-2543</p> <p>Atel. La Fleur de l'Espérance
Sonia Roy 775-6578</p> <p>Banque de nourriture
Normand Gaudet 775-2734</p> <p>Brigade des pompiers
Chef: Raymond Gallant 775-2220</p> <p>Cadets de l'air no. 816
Jimmy Bourque 775-1886</p> <p>CAC "Rogersvillenet"
Normande Arseneault</p> <p>CCNB-Rogersville-Miramichi
Brenda Doiron 775-9808 775-2108</p> <p>Centre Ressource / Centre d'Accès
Yvette Molyneux / Normande Arseneault 775-2079</p> <p>Chambre de commerce
Prés. Yvon Doiron 775-1906</p> <p>Chorale Assomption
Roger Richard 775-2583</p> <p>C.J.M.O. Ambulance
775-1109</p> <p>Club d'âge d'or
Roger Richard 775-2583</p> <p>Club de motoneige
Roger McGraw 775-0113</p> <p>Club des 31 Résidences
Imelda Babineau 775-6920</p> <p>Club sportif
Denis Doiron 775-2416</p> <p>Aréno 775-2559</p> <p>Comité du P'tit Frolic
Pierrette Robichaud 775-2083</p> <p>Club VTT
Gilles Daigle 775-6069</p> | <p>Comité touristique
Pierrette Robichaud 775-2083</p> <p>Conseil d'alphabétisation
Roger Richard 775-2583</p> <p>Conseil Étudiant Assomption
Martine Thériault 775-2060</p> <p>Conseil de pastorale
Père Savoie Mazerolle 775-2201</p> <p>Cursillo
Louis et Cécile LeBlanc 775-2570</p> <p>Dames auxiliaires
Alma Robichaud 775-6432</p> <p>École Secondaire Assomption
Diaceteur : Donat Robichaud</p> <p>École W.F. Boisvert
Lise Richard 775-2010</p> <p>Dames Institut féminin
Marie Thibault 775-2837</p> <p>Hockey junior
Fernand Gaudet 775-2060</p> <p>Hockey mineur
Johnny Martin 775-6219</p> <p>Légion canadienne
Gerald Pitre 775-2328</p> <p>Outremangeurs Anonymes
Cécilia 775-2438</p> <p>Paroisse de Rogersville
Père Savoie Mazerolle 775-2201</p> <p>Ringuette
Mario McGraw 775-1919</p> <p>Scoutisme
11 111 B, rue Principale 775-9364</p> <p>SDE Rogersville
Patrice Fimmgan 775-6764, Pierrette Robichaud 775-2505</p> <p>St-Vincent de Paul
Ella Legere 775-6494</p> |
|---|---|

Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

<p>Éditeur Gilles Gagné Coordonatrice Brigitte Cladère Service clientèle Aline Lanteigne Graphiste Marc Vienneau</p>	<p>Rédaction Sylvie Gionet Doucet Impression Numérix Collaborateur Yvon</p>
--	---

CÉDICI Les Échos, une division de CÉDICI Ltée
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB E1W 6C4
Tél.: (506) 727-4749 Fax: (506) 727-9086
textes@cedici.com, publicite@cedici.com, direction@cedici.com

Village de Rogersville

28, rue de l'École, unité 2
Rogersville, NB E4Y 1V7

Maire : **Bertrand LeBlanc**
Conseillers : **Dorine Goguen, Jocelyne Bourque, Roger Richard, Gary Gallant**
Administrateur - Greffière : **Hélène LeBlanc**
Secrétaire : **Lise Richard**

Tél.: 775-2080 Pompiers et Police : 911
Télécopieur : 775-2090 Courriel : rogevill@nbnet.nb.ca

Numéro local pour la G.R.C.

8 h à 17 h :
(506) 775-0020
Après les heures de bureau : **1-800-665-6663**



Coopérative Funéraire «La Colombe» Ltée

Dignité, professionnalisme et humanisme

À service de la population depuis 1991, la Coopérative Funéraire « La Colombe » offre des services funéraires complets, des services de préarrangements funéraires et de vente de monuments funéraires de la plus haute qualité. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter en tout temps. Notre personnel qualifié et professionnel se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

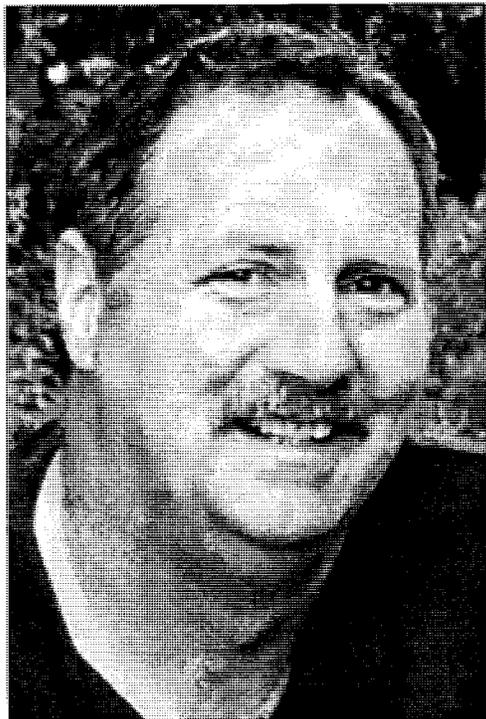
Tracadie-Sheila Tel : 395-5513

Rogersville Tel : 775-1999

Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : lacolombe@nb.aibn.com

« Pas question d'augmenter les taxes pour avoir un autre policier »



Bertrand LeBlanc, maire de Rogersville.

Comme plusieurs municipalités du Nouveau-Brunswick, Rogersville n'aime pas payer plus qu'elle ne doit le faire. Pour ce qui est du service de police de la GRC, encore une fois comme beaucoup d'autres municipalités Rogersville a l'impression de payer plus qu'elle ne devrait.

Voilà qu'il y a quelques jours, le maire Bertrand LeBlanc faisait une sortie dans les médias pour dénoncer l'injustice que vit son administration. Sans dénigrer le travail des policiers en place, il n'accepte pas le système actuel qui pénalise sa municipalité.

En payant plus que les DSL pour un service de police moindre que les autres, le maire de Rogersville se sent justifié de dénoncer la situation. Il ajoutait qu'il n'avait pas l'intention d'augmenter les taxes en 2008 et les années suivantes pour que le service de police local puisse ajouter un autre policier qui, de toute façon, travaillerait plus souvent

dans les autres territoires que celui de la municipalité.

On se souviendra que notre maire est au conseil exécutif de l'Association francophone des municipalités du NB et à ce

titre il rencontre souvent les maires des autres municipalités du NB qui sont souvent eux aussi insatisfaits du coût du service de police dans leur municipalité. □



Le TRX420FE de Honda : avantages concurrentiels

- 1 Le programme de passage électrique Easy Access (ESA), une exclusivité Honda, offre au pilote la possibilité de passer à l'Easy Access en actionnant du pied les 2 boutons-poussoirs installés sur le guidon gauche.
- 2 Comprend un système d'injection de carburant programmable qui permet de régler avec précision le mélange air-carburant pour des performances optimales dans toutes les conditions et toutes les altitudes.
- 3 C'est des VTT les plus légers de sa catégorie, il offre une nette supériorité en termes de tenue de route, de confort et de stabilité; de plus, sa flexion supérieure permet de réduire les dommages à l'environnement.

La qualité que vous attendiez, à un prix qui vous surprendra



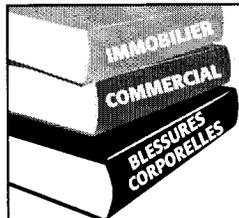
2007 Honda
TRX420FE
PDSF
8 299\$

YAMAHA VENTE CONCESSIONNAIRE HONDA 1400
RUE DES SAUVAGES - MONCTON

STEWART
LTD.

Water Street, Miramichi
622-3405 • 1-800-668-4386
Lundi au vendredi: 8 h - 17 h 30
samedi: 9 h - 13 h

HONDA
LES MEILLEURS POUR LA TERRE
honda.ca



Rogersville 775-6909

Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

LeBlanc Boucher Rodger Bourque
11101, rue Principale, unité 3
Rogersville, NB, E4Y 2N2
Mercredi 11 h à 20 h



Moncton 858-1929 - Fax 858-9497

Courriel : honoreb@nb.aibn.com

hombou_0405

Droit des Affaires

- Incorporation
- Convention d'actionnaires
- Divorces d'affaires
- Achat/vente d'entreprise

Litige commercial et civil

- Assurances • Bris de contrat
- Recouvrement • Congédiement

Programme de formation des chasseurs de neige offert à Miramichi

En partenariat avec l'aéroport de Miramichi, le ministère des Transports offre un programme de formation intensive à ses conducteurs de chasse-neige nouvellement embauchés.

Plus de 100 opérateurs devraient suivre le programme cette année. Le ministre des Transports, Denis Landry, s'est rendu à l'aéroport de Miramichi pour voir comment il se déroule.

« Le Nouveau-Brunswick compte déjà quelques-uns des meilleurs chasseurs de neige en Amérique du Nord, a souligné M. Landry. Le nouveau programme donnera un coup de pouce aux nouveaux opérateurs et sera avantageux pour le ministère et pour les automobilistes au Nouveau-Brunswick. »

Habituellement, les opérateurs de chasse-neige suivent un cours théorique de deux jours avant de se soumettre à un examen écrit. La théorie est suivie d'une formation

pratique sur un chasse-neige avec un instructeur jusqu'à ce que l'opérateur soit jugé capable de manœuvrer seul un chasse-neige à un opérateur. Une épreuve sur route a lieu plus tard au cours de la saison et les conducteurs obtiennent leur certification de chasseurs de neige s'ils réussissent cette épreuve.

Le nouveau programme d'une semaine à Miramichi englobe la formation théorique et pratique. Le dernier jour de la formation, les stagiaires sont évalués et les candidats retenus reçoivent un certificat de chasseur de neige provisoire qui les autorise à conduire immédiatement un chasse-neige à un opérateur.

Un circuit de formation a été établi sur une piste actuellement inactive à l'aéroport. Il comprend des obstacles auxquels les conducteurs de chasse-neige sont normalement confrontés : ponts étroits, voitures stationnées, boîtes aux lettres,

piétons, voies ferrées, glissières de sécurité, intersections et dômes de sel. Les opérateurs doivent conduire la nuit et suivre un tracé sinueux en marche avant et arrière.

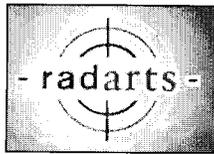
« Les chasseurs de neige en poste ont appris toutes ces techniques en cours d'emploi. Il faut souvent un hiver avant qu'ils soient confrontés à tous les défis que doivent relever les stagiaires pendant une semaine, a ajouté M. Landry. Grâce au nouveau programme, les nouveaux opérateurs dans l'ensemble de la province recevront une formation complète, uniforme et efficace. »

M. Landry a aussi remercié la Commission aéroportuaire de Miramichi et la communauté de l'accueil chaleureux qu'ils ont réservé aux candidats.

« L'aéroport a fait plus que le nécessaire afin de répondre à nos besoins. Il a contribué au succès du programme », a conclu M. Landry. □

11e FrancoFête en Acadie

Line Thibodeau reçoit le prix Dépassement 2007



Line Thibodeau, membre du Conseil communautaire Beausoleil recevait le prix Dépassement

2007 des mains de Marc Chouinard, président de la FrancoFête et du Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS).

Le prix Dépassement reconnaît le diffuseur qui a de la rigueur dans son travail. Le prix confirme que la personne a le souci de développer et améliorer le réseau et surtout confirme que Line Thibodeau a dépassé le nombre de spectacles prévu dans le réseau en ajoutant d'autres spectacles à l'horaire.

Les participants découvraient durant la FrancoFête les grands talents de chez nous et d'ailleurs dans la francophonie. Plus de 400 personnes prenaient part à la 11e FrancoFête en Acadie à Moncton à la mi-novembre.

Enfin, le Prix Diffuseur scolaire de l'année, remis à une équipe, pour la reconnaissance du

nombre croissant de spectacles programmés avec le réseau scolaire Cerf-Volant, l'appui au réseau, la rigueur, est allé à l'équipe dirigée par Ginette Duguay du district scolaire 9 de la Péninsule acadienne.

D'autres artistes locaux sont récompensés

L'artiste Paul Hébert de Rogersville recevait le Prix Acadie-RIDEAU ce qui lui assurera, en février 2008, de pouvoir se présenter à Québec dans le cadre des Fêtes du 400e de la ville de Québec. Également, avec le prix remis du Réseau des grands espaces, il ira dans l'ouest le mois suivant. □

WINE KITZ

Make your wine inside store

24 hour
purified water

*Make your wine
in our store.
It's easy to make
your own wine
in 7 to 10 days!*

*Faites votre vin
à notre magasin.
C'est facile de faire
votre vin en
7 à 10 jours!*

Wine Kitz
3 Renaud St., Unit # 7
Miramichi, NB E1V 6T2
Tél. : 778-9524

MEGA FLEX GYM



49, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-775-2466



*Salon Esthéticienne
Renée Landry*

58, rue St-Patrick,
Rogersville, N.-B., E4Y 2H4
506-775-2466

M. GAUDET GARBAGE

58, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-623-8226



.....Certificat cadeau disponible.....

DENIM WEARHOUSE

2285 King George Hwy. Phone : 778-9898
Miramichi, NB, E1V 6S1 fax : 778-9472

Situé à 1 1/2 km du Northumberland Square



Lundi - mercredi : 10 h - 17 h 30

Jeu-di - ven-dredi : 10 h - 21 h

Samedi : 10 h - 17 h

Dimanche (18 nov. au 23 déc.) : 12 h - 17 h

Le magasin des marques célèbres et de qualité!

4444-1007

CHOIX

C'est à moi

Le français et l'anglais sont les langues officielles du Nouveau-Brunswick. Lorsqu'il s'agit des services offerts par le gouvernement provincial, vous avez le droit d'obtenir des services dans la langue officielle de votre choix, que ce soient les services offerts par les tribunaux, les corps de police, les hôpitaux ou d'autres institutions provinciales.

Me faire servir dans la langue de mon choix.

« C'est mon droit. C'est ma fierté. J'y tiens ! »

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.languesofficielles.nb.ca ou composez le 1 888 651-6444.



COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES FOR NEW BRUNSWICK



COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Radiothon de l'Arbre de l'espoir 2007
sur les ondes de la Première Chaîne de Radio-Canada de 6 h à 20 h
le vendredi 30 novembre au CCNB Dieppe

CÉLÉBREZ LA VIE AVEC NOUS

Je me souviens quand les portes de l'ascenseur se sont ouvertes sur des visages de gens souriants et des éclats de rire. « Je me suis sûrement trompée d'endroit ! » me disais-je en pesant à nouveau sur le bouton de l'ascenseur pour rebrousser chemin. Je redemande mon chemin à un employé de l'hôpital pour me rendre à l'Auberge. Elle me montre le chemin par où je suis arrivée. « Ça ne peut être l'Auberge, je n'y ai vu aucun patient... Juste des gens souriants ! » lui dis-je. L'employé m'assure qu'il s'agit de l'Auberge et que les gens souriants sont les patients qui séjournent durant leurs traitements au Centre d'oncologie.

Quel beau privilège de découvrir que l'endroit où j'allais séjourner dégageait une ambiance aussi chaleureuse ! Une résidente de l'Auberge me confiait un jour : « Vous savez, le début de ma guérison a commencé quand j'ai mis les pieds à l'Auberge. »

La qualité de présence des employé(e)s et des bénévoles de l'Auberge est hors du commun. Chacun fait un don de soi à sa manière. Par exemple, Vincent, le cuisinier, prépare les muffins au petit matin et prête une oreille attentive aux préoccupations des patients qui n'arrivent pas à dormir et Guy Savoie, le menuisier bénévole, est fidèle à son poste d'animateur d'ateliers de menuiserie pour les patients, tous les jeudis soirs depuis 1994 !

Les employé(e)s et les bénévoles de l'Auberge célèbrent la vie en accomplissant de petits miracles au quotidien !

Peggy Guérin
Jardinière de l'espoir
Caraquet, N.-B.



DES SOINS DE QUALITÉ POUR LES GENS ATTEINTS DU CANCER

Savez-vous que l'Auberge Mgr-Henri-Cormier est un centre d'hébergement pour les patients du Centre d'oncologie qui a été entièrement financé à partir des dons du public ? L'Auberge peut héberger sans frais 65 patients qui reçoivent des traitements en oncologie, ainsi que 20 accompagnateurs, en provenance de toutes les régions du Nouveau-Brunswick.

Donnez généreusement à l'Arbre de l'espoir :
1-800-862-6775 www.arbredelespoir.ca
(dons en ligne)



Le Club Sportif de Rogersville reçoit un très beau cadeau

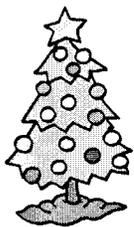
La Pharmacie de Rogersville fait un don d'un (DEA) défibrillateur externe automatisé à l'aréna. Le président du Club Sportif se dit très heureux de ce geste généreux et voudrait, au nom de toute l'organisation, remercier Frank Olton, propriétaire de la pharmacie.

« Ceci pourrait peut être encourager des compagnies à faire un cadeau de même genre à d'autres aréna dans la région. Je pense que nous sommes un des premiers aréna à avoir un défibrillateur sur place. Nous voulons planifier une session de formation pour les entraîneurs et employés de l'aréna.

Nous espérons que nous n'aurons jamais besoin de l'utiliser. Encore une fois merci beaucoup à la Pharmacie de Rogersville. » de dire le président du club sportif. □

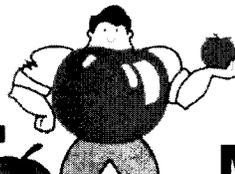


Sur la photo : Denis Doiron président du Club sportif reçoit le défibrillateur du propriétaire de la pharmacie Frank Olton, à l'arrière les employés de la Pharmacie, Jacques Richard, Stella Babineau, Brenda Roy, Melissa Arseneault et Lise McCaie.



Sapin et couronne
d'ici, à l'abri et
accrochés pour faire inspection!

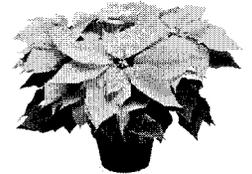
Marché



M. Tomato Market



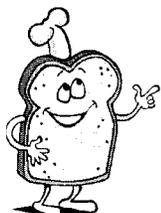
Fleuriste du marché



METS DU MIDI



Toujours différent,
toujours bon!
Râpés, pizza, lasagnes
et autres.



La grande saison des pâtés à la viande s'en vient vite. À la boulangerie du Marché, nos pâtés sont faits avec des viandes de poule, porc ou boeuf de très haute qualité (on ne coupe pas de coin). Réservez vos tartes et pâtés pour la saison de Noël dès maintenant pour être sûr.

Boutique cadeaux

Si vous n'avez pas encore visité notre boutique cadeaux, vous allez être agréablement surpris(e) par la grande variété de cadeaux et souvenirs différents. Que ce soit pour quelqu'un de spécial ou cadeau de dernière minute, vous trouverez le cadeau qui fera plaisir!

Notre pain et pâtisseries, toujours frais, toujours bons, toujours faits ici à partir d'ingrédients naturels par nos bonnes cuisinières...comme le faisaient nos grands-mères naturellement.....

Ouvert tous les jours

Heures d'ouvertures : lun. - ven. : 7 h - 18 h
dimanche : 9 h - 18 h

11021, rue Principale, Rogersville

mtomato@nbnet.nb.ca

Tél. : 775-6042
Fax : 775-6764
Boulangerie : 775-6595
Fleuriste : 775-2780